# memoire

## 記憶と空

### Japanese

「視線の風は僕の額に穴を開けたまま

この世界にずっと吹き荒れる」

「erase all with only light, leave me without delight.

人は無名のまま　皆消えて行く…」

「わめき　すすり泣き　あえぐ声　それらを遮る様に

押しつつみ広がる　silence…」

「初めて死を意識したあの幼い日を思いながら

光を避けた僕は一人怯えた部屋に取り憑かれている」

「世界から全ての色が　無くなる日を…」

「君との再会の時　殺したいと思うだろうか？

抱きたいと思うだろうか？」

「抱き締めた記憶と空　言葉より気持ちより目の前のあなただけ

懐かしい記憶と今　眼が眩む　足が竦む　骨が軋む　骨が震える」

### Romaji

““Shisen no kaze wa boku no hitai ni ana o aketa mama

Kono sekai ni zutto fukiareru”

“Erase all with only light, leave me without delight

Hito wa mumei no mama mina kiete yuku…”

“Wameki susurinaki aegu koe sorera o saegiru yō ni

Oshitsutsumihirogaru silence…”

“Hajimete shi o ishiki shita ano osanai hi o omoinagara

Hikari o saketa boku wa hitori, obieta heya ni toritsukarete iru”

“Sekai kara subete no iro ga nakunaru hi o…”

“Kimi to no saikai no toki koroshitai to omō darō ka?

Dakitai to omō darō ka?”

“Dakishimeta kioku to sora…kotoba yori, kimochi yori, me no mae no anata dake

Natsukashii kioku to ima me ga kuramu ashi ga sukumu hone ga kishimu hone ga furueru”

### English

# Voyage ~sans retour~

# ma cherie ～愛しい君へ～

# Gardenia

## Gardenia

### Japanese

朝もやに零れた光　永遠の夜に終わりを告げて

君は今　震えるまぶたを開き広がる夜明けの庭園で

貴女と共に……

微かな陽差しに佇む君に　僕が差し出した白い花を

その指に触れて胸に抱くとき　つぼみの花は開く

ガーデニア　君のあどけない瞳　愛しいその全て

貴女を連れ去りこのまま優しく　抱きしめて離さないように

まるであの日見た夢の続き　回想の森に浮かぶ光景

君を迎えよう誓いの庭園で　つぼみの花が開く

ガーデニア　君のあどけない瞳　愛しいその全て

貴女を連れ去りこのまま優しく　抱きしめたい

ガーデニア　君と汚れなき花の甘い香りに包まれて

貴女を連れ去りこのまま優しく　抱きしめて離さないように

夜明けと共に貴女へと囁く

「愛しい人… ガーデニア」

### Romaji

Asamoya ni koboreta hikari towa no yoru ni owari o tsugete

Kimi wa ima furueru mabuta o hiraki, hirogaru yoake no teien de

Anata to tomo ni…

Kasuka na hizashi ni tatazumu kimi ni boku ga sashidashita shiroi hana o

Sono yubi ni furete mune ni idaku toki tsubomi no hana wa hiraku

Gardenia kimi no adokenai hitomi itoshii sono subete

Anata o tsuresari kono mama yasashiku…dakishimete hanasanai yō ni

Marude ano hi mita yume no tsuzuki kaisō no mori ni ukabu kōkei

Kimi o mukaeyō chikai no teien de tsubomi no hana ga hiraku

Gādenia…kimi no adokenai hitomi itoshii sono subete

Anata o tsuresari konomama yasashiku dakishimetai

Gādenia kimi to kegarenaki hana no amai kaori ni tsutsumarete

Anata o tsuresari konomama yasashiku dakishimete hanasanai yō ni

Yoake to tomo ni anata e to sasayaku

“Itoshii hito… Gardenia”

### English

The scattered light in the morning mist ends the everlasting night and

In the garden where dawn is unfolding, you now open (your) quivering eyelids and

Together with you…

When (you) hold the white flower which I gave you, who were standing still in the faint sunlight

Pressed against (my) chest that (you) touch with those fingers the buds of the flower open

Gardenia your childlike eyes all of (you I) love

Not to let (you) go, (I) will take you away (with me) will gently hold (you) in (my) arms as (we) are now and

Just like the continuation of the dream (I) had that day (is) the spectacle (I) recollect from the forest in (my) reminiscence

(I) will welcome you in the garden of (our) vow the budding flower blossoms

Gardenia your childlike eyes all of (you I) love

(I) will take you away (with me) and will gently hold (you) in (my) arms as (we) are now

Gardenia being enveloped by you and the sweet scents of sinless flowers

Not to let (you) go, (I) will take you away (with me) will gently hold (you) in (my) arms as (we) are now and…

With the dawn (I) whisper to you

“(My) darling… Gardenia”

## 崩壊序曲

### English

delusion and dream

a moment when reality fades

two voices crossing

memory of red blood

cells tremble

they tremble in pleasure

fate / shrieks / urge / resonance / the end

constraining voice

a temptation toward ruin

all for destruction

all for bloodshed

birth / rule / lust / sequent

a runaway playback of memories

a body that has lost its senses

program crash

out of control

and it repeats all over again

mind / life / scenario / lasting / the end

collapsing thoughts

diminishing vision

resounding heartbeat

approaching silence

and it repeats all over again

birth / rule / lust / sequent

last of the end

man-made memories

ordained destiny

# 真夜中に交わした約束～薔薇の婚礼～

After the disbandment of Matenrou (摩天楼), Mana and Közi formed a new band together, naming it MALICE MIZER which was taken from their answer to the question: “What is human? Nothing but a being of malice and misery.”

Inspired by classical music and Italian horror soundtracks, the pair sought to create a twin guitar sound and recruited vocalist Tetsu, bassist Yu〜ki, and drummer Gaz to complete their line-up.

Throughout the band's nine-year history, they went through line-up, musical, and visual changes. With vocalist Tetsu, they had a baroque sound that evolved into French pop and became renowned for their extravagant theatrics after Gackt joined the band. Their sound evolved into gothic after Gackt's departure and Kami's subsequent death and continued with Klaha as their third and final vocalist until their indefinite hiatus.